

**ТЕМА ОДИНОЧЕСТВА В СБОРНИКЕ РАССКАЗОВ И. УЭЛША «ACID HOUSE»
Графова О.И.¹, Жиганов М.Д.² Email: Grafova676@scientifictext.ru**

¹Графова Ольга Игоревна - кандидат филологических наук, старший преподаватель,
кафедра мировой литературы и культуры,

²Жиганов Максим Дмитриевич - студент,
кафедра лингвистики и перевода,

факультет современных иностранных языков и литератур,
Пермский государственный национальный исследовательский университет,
г. Пермь

Аннотация: в статье исследуется тема одиночества на примере нескольких рассказов и новеллы сборника «Acid House» шотландского писателя И. Уэлиша. Авторы статьи анализируют героев, систему образов и художественную специфику выбранных рассказов в контексте темы. Конфликты рассказов рассматриваются с позиции исследуемого феномена. Сделан акцент на мотивах, связывающих повествование внутри произведения. В конце работы делается вывод о том, как одиночество влияет на поведение героев сборника и с какими другими чувственными категориями оно связано.

Ключевые слова: тема одиночества, отчуждённость, герой, конфликт, И. Уэлиш, современная английская литература.

**THE THEME OF LONELINESS IN THE BOOK «ACID HOUSE» BY I. WELSH
Grafova O.I.¹, Zhiganov M.D.²**

¹Grafova Olga Igorevna – PhD in Philology, Assistant Professor,
DEPARTMENT OF WORLD LITERATURE AND CULTURE

²Zhiganov Maksim Dmitrievich - Student,
DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND TRANSLATION
FACULTY OF MODERN FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURE,
PERM STATE UNIVERSITY,
PERM

Abstract: in the article the theme of loneliness as exemplified by several short stories and a novella of the book «Acid House», written by the Scottish novelist I. Welsh, is investigated. The authors of the article analyze the characters, the image system and the artistic specificity in the context of the theme. The conflicts of the stories are viewed from the perspective of the investigated phenomenon. Emphasis is placed on the motives connecting the narrative within the book. In the conclusion of the article, the authors sum up how loneliness affects the behavior of the characters of the book and what other sensual categories it is associated with.

Keywords: theme of loneliness; alienation; character; conflict; I. Welsh; contemporary English literature.

УДК 82-32

Вторая половина XX-ого и в особенности XXI-ое столетия являются расцветом эпохи индивидуализма. Человек получил множество прав и свобод, в рамках которых такие ценности, как главенство личных целей и самостоятельность действий личности стали важнейшими. Эволюция индивидуализма происходит и по сей день – представители различных движений продолжают отстаивать свои права, тем самым пытаясь увеличить степень уже имеющейся свободы. Однако стремление к независимости решений, обычно воспринимаемое как благо, также имеет свои оборотные стороны, одна из которых - одиночество. Пытаясь идентифицировать себя в мире, изобилующем возможностями, люди зачастую не могут найти «пристанище» и начать «жить нормальной жизнью». Вследствие утраты сопричастности к чему-то большему или отсутствия эмпатии личность ощущает себя одинокой. Согласно статистике [1], более чем два человека из десяти в США и Великобритании ощущают одиночество или социальную изоляцию, в то время как в Японии – один из десяти. В этих трёх странах люди, отмечающие у себя чувство одиночества, более подвержены плохому самочувствию, а также неблагоприятному физическому, ментальному и финансовому состоянию. Однако взгляды на причины одиночества и на способы справиться с ним сильно разнятся. Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что в контексте современности феномен одиночества должен детально исследоваться и осмысляться.

Объектом нашего исследования является тема одиночества и художественный комплекс сопряжённых с ней тем и мотивов, а его предметом – средства художественной реализации темы одиночества в сборнике рассказов «Acid House». Цель работы представляет собой определение

художественного своеобразия и функциональной направленности репрезентации темы одиночества в сборнике рассказов «Acid House».

Выбор автора в нашем исследовании был обусловлен тем, что Ирвин Уэлш (Irvine Welsh, род. 1958) пользуется репутацией писателя, стремящегося изображать «тёмные» стороны действительности и человеческих взаимоотношений. Многообразие жестоких, но крайне правдивых сцен у автора может представлять исследовательский интерес.

Несмотря на обилие «гиперреализма», многие сюжеты у И. Уэлша оборачиваются трагически. В частности, в сборнике рассказов «Acid House» (1994 г.) большинство героев пытаются справиться с чувством внутренней пустоты при помощи различных методов, но мало у кого получается найти полноценный выход. Более того, тематика эскапизма[2] присуща этому сборнику и вообще всему творчеству Уэлша.

Поставленная цель предполагает решение следующих задач:

- 1) выявление художественных воплощений темы одиночества в системе образов произведения;
- 2) определение художественной специфики раскрытия темы одиночества в сборнике;
- 3) интерпретация и анализ темы одиночества в контексте сборника как художественной системы.

Поставленные задачи обусловили и выбор методологии исследования. В работы мы руководствуемся культурно-историческим, социологическим, структурным, психологическим методами, методом литературной герменевтики, а также поэтологически-интерпретационными видами анализа.

Актуальность работы определена недостаточной изученностью творчества И. Уэлша и экспансией постмодернистской эстетики.

Для анализа были выбраны следующие рассказы: «Eurotrash», «Stoke Newington Blues», «VAT '96», «The Last Resort On The Adriatic», «Snuff», а также новелла «Smart Cunt». Перечисленные работы представляются нам наиболее репрезентативными в аспекте художественной реализации темы одиночества, являющейся сквозной для всего сборника в целом.

Перспективность работы определяется возможностью интегрального изучения темы одиночества в контексте творчества И. Уэлша. Исследовательские работы по творчеству И. Уэлша чаще всего касаются его экранизированной книги «Trainspotting» (1993 г.), (B.A. Senekal [3], R. Spavin [4]) в то время как более поздние или менее известные произведения практически не исследуются. По нашему мнению, такие исследовательские категории как «alienation», «disability» и «self-annihilation», взятые работ вышеперечисленных авторов могут быть приравнены к предмету данного исследования («loneliness»). Кроме того, отдельные авторы (Berthold Schoene [5], Aaron Kelly [6], Robert Morace [7]) исследуют Уэлша как одного из видных представителей современной британской литературы, рассматривая такие темы его творчества, как гендер, политика идентичности и Эдинбург. Значимым явлением, несомненно, повлиявшим на написание сборника, является наркотическая субкультура (drug culture [8]) и тесно связанная с ней рэйв-культура (rave [9]). Сам автор в одном из интервью [10] признается, что первую свою книгу «Trainspotting» он писал, приходя домой после вечеринок ещё под воздействием психотропных веществ и «буквально передавал энергию из клуба в текстовый редактор». Рэйв-культура, зародившаяся в 90-х годах и охватившая практически всю Европу и часть Америки, происходила от эйсид-хаус сцены, в которой важнейшими составляющими музыки были повторяющийся бит и элементы транса (trance [11]). Название книги как раз отсылает читателя к этому музыкальному жанру.

В рассказе «Eurotrash» идёт повествование от лица Юэна, молодого человека из Шотландии, живущего в Амстердаме в квартире знакомого за его счёт и не делающего ровным счётом ничего, чтобы обрести финансовую независимость и социализироваться. Сюжет рассказа строится на романтической истории Юэна и Крисси, девушки, с которой тот познакомился в одном из баров. Тема одиночества раскрывается здесь с позиции каждого из героев. Юэн не желает взаимодействовать с внешним миром, ненавидя при этом как людей, так и самого себя за бессилие:

«I was anti-everything and everyone. I didn't want people around me. This aversion was not some big crippling anxiety; merely a mature recognition of my own psychological vulnerability and my lack of suitability as a companion. Thoughts jostled for space in my crowded brain as I struggled to give them some order which might serve to motivate my listless life»

При знакомстве с людьми Юэн испытывает чувство отвращения и даже некоторого превосходства, что, конечно же, является своеобразной психологической защитой от будущих эмоциональных потрясений и ответственности (см. Snuff). Так, при знакомстве с Крисси он думает, глядя на неё:

«You're a useless, ugly piece of meat. Your life has been desperate and abominable so far, and it's only going to get worse. Stop fucking kidding yourself»

Крисси, как и Юэн, ощущает презрение к себе, называя себя и других, кто не способен найти свою дорогу в жизни, не иначе, как «Евромусор». («A dustbin for the Eurotrash»). На её руках виднеются порезы, а «глаза водянистые и потухшие, как у большинства травмированных людей». Познакомившись с Юэном, она хотела спасти героя и вернуть того к нормальной жизни, однако сама не подозревала того, что пыталась превратить свою боль в жалость к Юэну. У неё ничего не вышло, так как Юэн и не

собирался быть с ней вместе, в итоге бросив её ради другой девушки. Его жизнь наконец налаживается, но Крисси, не в силах стерпеть предательство, совершает суицид. Только после этого читателю даётся объяснение поведения Крисси. В действительности, она была трансгендером. Пережив невероятный стресс и не найдя поддержки у близких, она не смогла начать новую жизнь в другом облики, заглушая боль медикаментами, алкоголем и наркотиками. И. Уэлш показывает читателю, как нарастает кризисное мировосприятие окружающей действительности, как человек ломается под гнётом одиночества и тотального отчуждения и сам выбрасывает себя на "европейскую свалку".

Рассказ «Stoke Newington Blues» в первую необычен тем, как рассказчик воспринимает мир вокруг. Его реальность отрывиста словно серия фотоснимков. Он не смотрит вокруг, его внимание скорее сосредоточено на себе, оно аутично, а люди вокруг воспринимаются как враги, желающие вторгнуться в его пространство (см. Eurotrash) («*I sit in silence, no doubt a blank corpse to all the other passengers, but engaged in a meaningful inner dialogue with myself*»).

Данный рассказ повествует об эпизоде из жизни группы людей, совместно принимающих наркотики. Их отношения завязаны исключительно на совместном употреблении веществ. Разговоры этих людей зачастую больше похожи на исповедь («*I feel like a junky priest*»), где главным становится освободиться от боли внутри хотя бы на немного, не принимая в счёт реакцию собеседника и то, что он может чувствовать; ведь у них нет того, кто мог бы их по-настоящему выслушать и помочь. Такая жизнь похожа на существование призрака, о котором знает только он сам, который обречён на жизнь («*Wot you see here's a fucking ghost. It don't matter much wot hap pens to a fucking ghost*») Вследствие такого мироощущения возникает чувство потери контроля над реальностью и собственным телом, а происходящее похоже на повторение прошлого («*I get a feeling of déjà vu here. I'm sure she's told me this before*»), что несомненно является одним из конфликтов (внутриличностный) произведения.

Как только в их жизни появляется реальная опасность ввиду ареста и возможности надолго остаться в тюрьме, герои осознают, что все их действия имеют последствия. Им становится страшно за собственную жизнь. В этот момент герои уже не думают о сохранности своих товарищей и свидетельствуют против них, чтобы спастись самим. Даже несмотря на то, что Дон, друг главного героя, воспринимается им как один из самых близких людей в жизни, тот предпочитает поскорее выбраться из тюрьмы, подписав нужные бумаги и выставив Дона виновным. В этом, на наш взгляд, и заключается главная трагедия рассказа – в том, насколько легко совершается предательство. Иными словами, одиночество здесь представлено как данность, от которой человек может скрываться или пытаться не замечать, но в итоге оно настигает его в самый неожиданный момент. Более того, рассказчик не ощущает порочность своего поступка и понимает, что не будет пытаться спасти своего приятеля, что лишь усиливает эффект отчуждения между ними.

В рассказе «VAT '96» отчуждение представляется не как духовный феномен, который человек ещё в силах преодолеть, но как физическое состояние, отделенность от других, невозможность проникнуть сквозь стену непонимания и сказать о своих чувствах. В таком положении оказывается Кит, герой рассказа, пострадавший в автокатастрофе и живущий только благодаря специальному аппарату. Он парализован и не способен произнести ни слова, да и вряд ли когда-либо сможет. Всё, что ему остаётся, – «сверкать глазами» и смотреть на то, как жизнь проходит мимо. Главный конфликт рассказа – человек против выпавшей ему судьбы.

Как и в прошлом рассказе, мы видим, что отношения между людьми, в данном случае Кита и его жены Фионы, оказываются обманом, где каждый получал выгоду для себя (см. Stoke Newington Blues). Фиона сразу нашла себе любовника – доктора, который обеспечил Кита аппаратом, а сейчас думает о том, где в квартире он будет смотреться лучше в качестве элемента декора.

Одиночество доводится здесь до своего физиологического предела. Непонимание, отчужденность, немота здесь не метафоры для описания чувств героя. Это настоящий вакуум из трубок и приборов, в котором человек «технически мёртв», будучи не в силах даже поделиться своим горем. Окружение в то же время не ожидает от него никакой реакции («*Don't expect much in the way of conversation*», - говорит его жена) и продолжает жить дальше, не замечая потери.

В рассказе «The Last Resort On The Adriatic» И. Уэлш делает попытку отобразить поведение человека, потерявшего близкого человека из-за самоубийства. По прошествии десяти лет главный герой по имени Джим так и не смог принять произошедшее и всё время возвращается к своим воспоминаниям, где его жена Джоанна ещё жива («*I died with you*»). Снова появляется образ призрака (см. Stoke Newington Blues); он не способен абстрагироваться от своего аутичного взгляда (см. Eurotrash, Stoke Newington Blues) и смотреть на мир как прежде. Образ жены стал навязчивым и идеализированным – он не может спать, много пьёт и винит себя за произошедшее. В данном случае мы можем говорить о внутриличностном конфликте, так как герой борется только с самим собой.

Джим отправляется на корабле в круиз по маршруту, который был последним для него с женой. Однако для Джима уже крайне проблематично испытывать какие-либо эмоции и вступать в контакт с

людьми. Он одиноко бродит по судну и смотрит на счастливых пассажиров, которые только усиливают его боль своим беззаботным поведением.

Пытаясь хоть как-то освободиться от внутренней опустошенности, Джим находит утешение в женщине, которую он повстречал на корабле. Поделившись всем тем, что накопилось за эти годы, он даже начинает чувствовать, что снова может обрести счастье и способность любить. (*«This wonderful lady has made me feel blessed human again»*) Но как выясняется дальше, он не переставал думать о Джоанне даже когда занимался любовью с другой женщиной. Ему уже невозможно вырваться из этого замкнутого круга (см. *Smart Cunt, Snuff*), поэтому он решает оставить мир, где нет дорогого ему человека.

В рассказе «*Snuff*» герой снова сбегает от реальности (см. *Stoke Newington Blues, Last Resort On The Adriatic*, только несколькими необычными способами. Он всё время смотрит фильмы из списка тележурнала.

История немного напоминает «*VAT '96*». Главный герой этого рассказа тоже пассивно наблюдает за жизнью, только в этот раз на экране (см. *binge watching* [12]). Для него не существует социальной жизни, так как он не чувствует интереса к людям и их чувствам. Уход девушки, смерть матери, потеря друзей не трогают его по-настоящему, но он и не знает, как реагировать на это. (*«He didn't know what else to say»*). Единственное, что ему действительно важно, что заставляет его содрогаться – это что будет, когда он посмотрит все фильмы из списка (*«What happens after you've marked off the lot?»*). Для героя нет смысла, направленного на социум, что и является его главной проблемой.

Наконец список закончен, и стимул к дальнейшей жизни пропадает. Читатель может видеть, как человек сливается с тем, что служило ему убежищем всё это время. В данном случае это – кино. Смит теперь смотрит на себя отстранённым взглядом, как на героя просмотренного им фильма. Ему необходимо доиграть свою роль до конца. Только в момент, когда он начинается задыхаться в петле «на глазах» у камеры, к Смицу приходит осознание происходящего, что всё ещё можно изменить (*«He dunks that human life is important, always sacred»*), как он и думал раньше. Но уже поздно.

В новелле «*Smart Cunt*» рассказывается о жизни Брайана, шотландского парня, работающего в патруле природного парка. Такой вид деятельности не представляет особого интереса для него, так как несмотря на хорошие условия и отдалённость от социальной жизни, которую, как и многие другие герои данного сборника, герой очень ценит, сама работа очень скучная и однообразная.

В свободное от работы время он пьёт, употребляет наркотики и читает биографии известных людей, постепенно отдаляясь от реальности. Рассказчик не видит особых перспектив в такой жизни. У него нет закреплённого социального статуса, как и желания его иметь (см. *Eurotrash*). Как и в некоторых предшествующих рассказах, он страдает от проблем в семье и расставания с девушкой.

«No job, no qualifications except O Grade English and Art, no romantic attachment now that she's away and definitely not coming back, mates who only tolerated me. Prospects pretty fuckin grim all round»

Парадокс в том, что даже осознавая свою проблему (*«I'm thinking about my life and that is always a very, very stupid thing to do»*), Брайан не может выйти из этого порочного круга (см. *Last Resort On The Adriatic*). В этом смысле показателен эпизод с девушкой по имени Назним, которая нравится Брайану. Герой ощущает, что его жизнь устроена, не так, как он хотел; именно поэтому ему так больно слышать вопрос о том, счастлив ли он. Он хочет быть в мире, где есть такие, как она (*«I got more from her in a few hours than I had from him in two months»*), где он может чувствовать положительные эмоции, но он не способен перестать находиться с теми, с кем привык быть. Иными словами, Брайан оказывается между двух миров; из-за этого происходит отторжение «традиционной» модели мира:

«Ah bit listen tae this: one decent act ay kindness and she thinks that gies her the right tae tell me how tae live ma life. It's: nae collies, get a job, go tae college, buy some clathes, dinnae speak tae people ah dinnae like, even if yuv kent them yir whole fuckin life ... aw that typical burd shite, man. How bad is that?»

Разрываемый противоречиями, Брайан не прочь выместить свою потерянную и отсутствие сопричастности к чему-то большему на ком-то другом. Например, на своих приятелях.

Так, он в компании своих знакомых проявляет ничем не обоснованное насилие по отношению к парню по имени *Blind Cunt* (герой действительно ничего не видит), которого они все знают. Они бросают ему в голову куски шифера, обкрадывают и уходят. Показательно, что Брайан после того как *Blind Cunt* уже упал на землю, пнул в того снегом «ни за что, кроме злобы» (*«I kicked a pile of snow in his face, for no reason other than malice»*).

На следующий день они узнают, что тот умер от кровоизлияния в мозг там, где они его оставили. В этот момент Брайан понимает, что даже не знал настоящего имени погибшего, что в очередной раз указывает нам на отчуждение между персонажами в контексте сборника.

Вспышки подобного рода мрачного веселья сменяются ещё более тёмными периодами осознания собственной порочности.

«It could be the drugs, it could be Blind Cunt, or I could be going mental, but things are not right. When I get on a bus or go into a pub, people stop talking when they see me. On the bus nobody sits beside me. I am the very last person anybody will sit beside»

Автор не предлагает выхода из сложившейся ситуации и оставляет героя одного в попытке разрешить сложившийся внутренний конфликт.

Заключение

Важно отметить, что большинство перечисленных персонажей сборника в каком-либо смысле «уклоняются» от ответственности за собственную жизнь. Они уходят в вымышленный мир, где не действуют правила реального и стремятся как можно меньше соприкоснуться с действительностью. («*Did he love her? He thinks so. He can't be sure, because whenever that rising feeling in his chest starts, something seems to just shut it off*») Тем не менее, каждый раз, *когда что-то настоящее (будь то человек, ситуация или собственные мысли)* вторгается в их жизнь, герои не выдерживают столкновения и чаще всего «проигрывают» и никак не меняясь внутренне. Практически в каждом рассказе самые страшные прогнозы героев сбываются. Образ одиночества связывается с разлукой, отчуждением, эскапизмом, опустошенностью, бессмысленностью, бессилием, печалью.

И. Уэлш создаёт образ человека, который полностью погружен в себя, и вследствие этого, не имеет возможности услышать других и получить помощь извне. В этом, как нам кажется, и заключается главная трагедия художественного мира данного сборника.

Список литературы / References

1. Brody M., DiJulio B., Hamel L. Muñana C. Loneliness and Social Isolation in the United States, the United Kingdom, and Japan: An International Survey [Электронный ресурс], 2018. Режим доступа: <https://www.kff.org/report-section/loneliness-and-social-isolation-in-the-united-states-the-united-kingdom-and-japan-an-international-survey-introduction/> (дата обращения: 23.05.2019).
2. Escapism. [Электронный ресурс]. // Википедия: свободная энциклопедия. Режим доступа <https://en.wikipedia.org/wiki/Escapism/> (дата обращения: 25.10.2019)
3. Senekal B.A. Alienation in Irvine Welsh's Trainspotting, *Literator* 31(1). April, 2010. URL: <https://literator.org.za/index.php/literator/article/view/35> (дата обращения: 22.05.2019).
4. Spavin R. «In the Cause of Oblivion»: Self-Annihilation and Apocalypse in Irvine Welsh's Trainspotting. *Interférences littéraires, nouvelle série, №5, «Le sujet apocalyptique* », s. dir. Christophe Meurée, novembre, 2010. P. 133-147.
5. Schoene B. *The Edinburgh Companion To Irvine Welsh*, 2010. Edinburgh University Press. 160 p.
6. Kelly A. *Irvine Welsh*, 2005. Manchester University Press. 256 p.
7. Morace R.A. *Irvine Welsh*, 2007. New British Fiction. 192 p.
8. Drug culture. [Электронный ресурс] // Википедия: свободная энциклопедия. Режим доступа: https://en.wikipedia.org/wiki/Drug_culture/ (дата обращения: 19.05.2019).
9. Rave [Электронный ресурс] // Википедия: свободная энциклопедия. Режим доступа: <https://en.wikipedia.org/wiki/Rave/> (дата обращения: 19.05.2019).
10. Irvine Welsh's wisdom on drugs, acid house and Lego gnomes. [Электронный ресурс] // Facebook. Режим доступа: <https://www.facebook.com/MixmagMagazine/videos/irvine-welshs-wisdom-on-drugs-acid-house-and-lego-gnomes/10156677132701026/> (дата обращения 26.05.2019).
11. Trance music. [Электронный ресурс] // Википедия: свободная энциклопедия. Режим доступа: https://en.wikipedia.org/wiki/Trance_music/ (дата обращения: 15.10.2019).
12. Binge-watching. [Электронный ресурс] // Википедия: свободная энциклопедия. Режим доступа: <https://en.wikipedia.org/wiki/Binge-watching/> (дата обращения: 20.10.2019).